

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 45

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Alte Bekannte.

**Wir kennen Rio in- und auswendig.  
Und ganz Südamerika.**

Und Südamerika kennt uns. Deshalb können wir Ihnen versprechen, was Sie sich von Südamerika versprechen. Einen ganzen Kontinent mit einem Ticket nach Santiago de Chile.

Ob Sie geschäftlich mit uns fliegen oder privat, Sie können die schönsten Städte erleben. Rio. Oder Sao Paulo. Asunción Montevideo. Buenos Aires. La Paz. Lima. Guayaquil. Bogotá. Caracas.

Nur Lufthansa bietet Sie Ihnen alle.

Und wenn Sie sich dann von einer was besonderes versprechen, dann sprechen Sie mal mit uns. Über unser exklusives Südamerika IT-Programm. Davon können Sie einiges erwarten.

Wir erwarten Sie.



**Lufthansa**

Official  
Airline  
München  
1972





## Kredit aufnehmen ist leicht

*Ohne Schwierigkeiten erhalten Sie heute vielerorts Kredit. Auch bei Aufina. Voraussetzung ist ein geregeltes Einkommen und geordnetes Auskommen. Der Weg zu einem Aufina-Privatkredit führt über ein einfaches Antrags-Formular, das Sie per Telefon bei jeder Aufina-Geschäftsstelle verlangen können.*

*Auf Schwierigkeiten stossen Sie erst, wenn Sie z.B. infolge Krankheit oder Unfall die Raten einmal nicht bezahlen können. Ausser bei Aufina. Dort hat man an diese Möglichkeit gedacht.*

## Kredit zurückzahlen ist unter Umständen schwer

Vor Krankheit und Unfall ist niemand gefeit. Aber man kann sich davor absichern, dass man eines Privatkredites wegen auch noch in eine finanzielle Notlage gerät. Indem man prüft, bei wem man Privatkredit aufnimmt und welche Sicherheiten geboten werden.

Bei Aufina erhalten Sie zum Bargeld einen Schutzbrief, der garantiert, dass ein Kreditnehmer nach dem 30. Tag seiner Erwerbsunfähigkeit durch Krankheit, Invalidität oder Unfall seine Ratenzahlungen einstellen kann – bis er wieder gesund ist. Die Raten werden gutgeschrieben. Diese Gutschrift ist endgültig und braucht später nicht nachbezahlt zu werden.

Aufina ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft. Das bedeutet: Sie profitieren von klaren Bedingungen und zahlen faire Zinsen.

Ihr Privatleben wird respektiert. Aufina schnüffelt weder bei Arbeitgeber, Hausmeister noch Bekannten herum.

Aufina – der faire Kredit-Service

**aufina**

Aufina ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft

5200 Brugg, Postgebäude, Tel. 056 41 37 22  
4000 Basel 10, Steinvorstadt 73, Tel. 061 22 08 64  
3001 Bern, Laupenstrasse 10, Tel. 031 25 50 55  
2502 Biel, Bahnhofplatz 9, Tel. 032 3 22 27  
7000 Chur 2, Postplatz 44, Tel. 081 22 41 24  
6000 Luzern, Hirschengraben 43, Tel. 041 23 65 55  
9001 St. Gallen, Poststrasse 23, Tel. 071 23 13 23  
1950 Sitten, rue de la Dixence 9, Tel. 027 2 95 01  
8401 Winterthur, Obergasse 20, Tel. 052 22 92 25  
8003 Zürich, Birmensdorferstr. 83, Tel. 01 33 59 60  
weitere Büros in Genf, Lausanne, Neuchâtel, Lugano.